

---

Notice d'utilisation

# Systeme d'alarme GSM compact, sans fil



## **Cher client, chère cliente,**

Veillez lire soigneusement cette notice avant l'installation du système pour assurer son bon fonctionnement. Ce système d'alarme intelligent utilise le réseau GSM le plus récent ainsi que la technologie du traitement numérique du signal. Ces deux composants sont souvent utilisés pour la sécurité, comme par ex. la protection d'habitations, de magasins, de bureaux ou d'ateliers etc. Ils gèrent l'alarme sans fil et la télécommande de façon confortable et flexible tout en supprimant les restrictions d'une transmission de données par fil vers des téléphones et des réseaux à fil. La structure de ce système d'alarme, son installation simple et son utilisation font de ce système d'alarme un outil idéal pour assurer votre sécurité et vous faciliter la vie au quotidien.

# Sommaire :

## **1. Information**

- 1.1 Fonctions générales
- 1.2 Spécifications

### **Sécurité**

## **2. Description**

## **3. Installation et application**

- 3.1 Installation de la carte SIM
- 3.2 Fonctionnement

## **4. Utilisation étape par étape**

- 4.1 Allumer et éteindre par télécommande
- 4.2 Alarme d'appel d'urgence
- 4.3 Alarme à cause de coupure de courant externe
- 4.4 Traitement d'une alarme
- 4.5 Allumer, éteindre et écouter par télécommande

## **5. Règles de conduite pour l'installation et pour le fonctionnement**

### **Modalité**

## **6. Méthode pour le chiffage supplémentaire**

## **7. Comment branche-t-on des détecteurs sans fil supplémentaires, des capteurs PIR sans fil ou des contacteurs de porte sans fil etc. ?**

## 1. Information

Ce système d'alarme utilise la transmission de données par SMS et la plateforme de voix dans le réseau GSM pour l'envoi de messages de contrôle et pour la réception de messages d'alarme sur des grandes distances. Le système peut être branché là où l'utilisateur en a besoin. Dès qu'un signal a été reçu par un capteur, celui-ci enverra immédiatement un signal d'alerte au boîtier d'alarme. Ensuite le boîtier d'alarme enverra une alerte par SMS au numéro de portable programmé, et va en même temps appeler de façon automatique les autres numéros programmés. En plus l'utilisateur peut appeler le numéro du boîtier et l'actionner par télécommande, pour l'allumer, l'éteindre etc.

### 1.1 Fonctions générales

- Envoi d'un SMS quand l'alarme vient d'être allumée ou éteinte ;
- Allumer et éteindre par télécommande avec le clavier du téléphone ;
- Envoi automatique d'un SMS aux trois numéros de portables programmés quand l'alarme est déclenchée ;
- Appel automatique du numéro de téléphone programmé et début de l'écoute de l'environnement après que l'alarme ait été activée ;
- Rapports en temps réel sur la zone d'alarme par SMS et message vocal de rappel ;
- Message vocal facile à utiliser quand le boîtier est utilisé ;
- Supporte la communication à deux voies ;
- Bouton d'appel d'urgence et zone d'alerte incendie ;
- Avertit automatiquement des coupures de courant ainsi que le rétablissement; bascule vers la batterie de secours en cas de coupure de courant externe ;
- Prise en charge de douze zones avec détecteur/contacteur/capteur sans fil (y compris le bouton d'appel d'urgence et la zone d'alerte incendie) ainsi que de deux zones avec détecteur/contacteur/capteur filaire avec fonction anticoupure.

### 1.2 Spécifications

1. Fréquence sans fil :	433 MHz
2. Fréquence GSM :	900/ 1800 MHz (standard)
3. Temps de réaction après l'alarme :	< 8 sec. (le signal GSM est normal)
4. Alimentation de courant :	220 V 50 Hz/ 60 Hz: Consommation : < 0,6 W
Batterie de secours :	DC 7,4 V/ 850 MA
Durée de vie de la batterie de secours :	> 10 h
5. Conditions de fonctionnement	
Température :	De -20°C à +60°C
Humidité :	< 95 % (non condensée)
6. Dimensions :	15 cm (L) x 10 cm (l) x 1,6 cm (h)
7. Durée d'enregistrement :	10 sec.

## **SÉCURITÉ:**

Distance minimale autour de l'appareil pour une aération suffisante : 20cm .

- Ne pas obstruer les ouvertures d'aération par des objets tels que journaux, nappes, rideaux, etc.;
- Ne pas soumettre l'appareil à des sources de flammes nues, telles que des bougies allumées;

L'appareil ne doit pas être exposé à des projections d'eau ou des éclaboussures et aucun objet rempli de liquide tel que des vases ne doit être placé sur ou à proximité l'appareil.

**ATTENTION :** Danger d'explosion si la pile n'est pas remplacée correctement.

Remplacez-la par le même type ou un type équivalent. Utilisez uniquement le chargeur fournis avec l'appareil. Examinez l'adaptateur régulièrement, en particulier le câble, la fiche et l'enveloppe, pour détecter tout dommage. Si le chargeur d'alimentation est endommagé, il ne doit pas être utilisé avant sa réparation.

Branchez l'adaptateur sur une prise secteur facilement accessible.

Débranchez l'adaptateur pour couper l'alimentation de la centrale. Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.

Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Ce système d'alarme est uniquement destiné à une utilisation domestique.

Utilisez uniquement le boîtier avec l'adaptateur à l'intérieur.

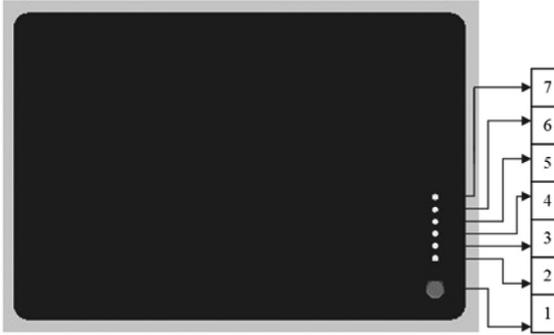
Avant tout réglage interne du boîtier (câblage, raccordement...) veuillez retirer l'adaptateur de l'alimentation secteur.

**ATTENTION :** Pour éviter tout accident, le boîtier doit être fixé de façon sûre au mur conformément aux instructions d'installation.

La plaque signalétique se situe au dos du boîtier.

Piles : Toujours insérer les piles correctement en fonction des polarités (+ et -) marquées sur la pile et l'équipement. Ne pas court-circuiter les piles. Il convient d'enlever immédiatement les piles usagées de l'équipement et de les mettre convenablement au rebut. Ne pas démonter/déformer les piles. Ne pas jeter les piles dans le feu. Maintenir les piles hors de portée des enfants. En cas d'ingestion d'un élément ou d'une pile, il convient de consulter rapidement un médecin. Ne pas laisser les enfants effectuer de remplacement de pile sans la surveillance d'un adulte.

## 2. Description

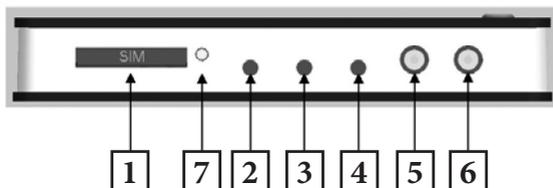


### Comme représenté ci-dessus :

1. Touche d'appel d'urgence.
2. Voyant LED pour les connexions sans fil : s'allume si un signal sans fil a été reçu par un capteur sans fil, ou par la télécommande.
3. Voyant LED de fonctionnement : Clignote toutes les deux secondes si le signal GSM est normal ; clignote chaque seconde s'il n'y a pas de signal GSM.
4. Voyant LED d'alarme: Allumé quand l'alarme est déclenchée ou quand on entre dans la phase de configuration ; s'éteint quand il n'y a pas d'alarme ou quand on a quitté la phase de configuration.
5. Voyant LED pour déclenchement indépendant : est allumé quand une zone indépendante est enclenchée.
6. Voyant LED d'état allumé : Est allumé quand le système est allumé.
7. Voyant LED d'alimentation : Est allumé quand l'alarme est branchée.

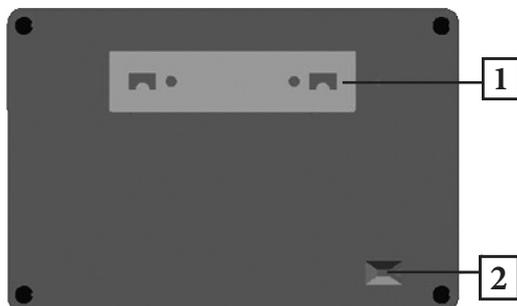
**Comme démontré ci-dessous :**

1. Fente pour la carte SIM
2. Touche pour le message vocal
3. Touche pour l'enregistrement
4. Touche de confirmation
5. Fiche pour la sirène
6. Fiche d'alimentation électrique
7. Touche d'éjection de la carte SIM



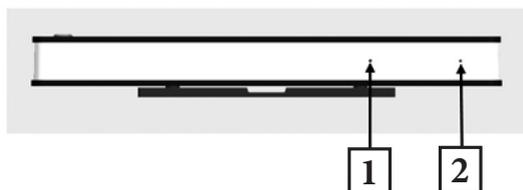
**Comme démontré ci-dessous :**

1. Fixation pour la pose du boîtier.
2. Interrupteur : positionné à droite, le boîtier est allumé, positionné à gauche, le boîtier est éteint.



**Comme démontré ci-dessous :**

1. Microphone pour l'enregistrement
2. Haut-parleur pour écouter





tement en position d'appel d'urgence et lance automatiquement la sirène pendant 90 secondes pour informer les voisins.

En même temps le boîtier envoie un SMS avec un „Emergency Alarm“ et appelle trois fois les numéros de téléphone programmés.

#### 4.3 Alarme à cause de coupure de courant externe

Dès que le système s'aperçoit qu'il y a une anomalie au niveau de l'alimentation externe ou que l'alimentation fait défaut pendant plus de deux secondes, le boîtier passe immédiatement en position d'alarme. En même temps des SMS avec le message „External Power Failed“ sont envoyés automatiquement, et les numéros de téléphone programmés sont appelés trois fois. Dès que l'alimentation est redevenue normale, le système arrête immédiatement l'alarme et envoie un SMS avec le message „External power OK“.

#### 4.4 Traitement d'une alarme

Au déclenchement d'une alarme le système lance la sirène d'avertissement pendant 90 secondes. En même temps le système envoie automatiquement des SMS et appelle les numéros de téléphone programmés. Si un de ces appels est intercepté, le système lance le message vocal qui peut être entendu aussi sur le site. Ensuite l'utilisateur peut piloter le système en composant sur le clavier de téléphone :

- 1.....pour Allumer
- 2.....pour Eteindre
- 3.....Lancement de la sirène
- 4.....Arrêt de la sirène

Si le téléphone est occupé et que l'appel ne peut pas être reçu, le système répète les appels au maximum trois fois jusqu'à ce qu'un appel soit intercepté. Le système arrête les appels après trois cycles sans résultat.

**Rappel :** Si vous écoutez sur site le boîtier d'alarme est en permanence en position allumé. Si un autre détecteur est concerné, le boîtier vous envoie les numéros de zone.

#### 4.5 Allumer, éteindre et écouter par télécommande

Vous pouvez utiliser n'importe quel téléphone pour appeler le boîtier d'alarme ; après environ 15 secondes de recherche le boîtier établit automatiquement une connexion et une voix vous demande l'entrée du code d'accès. Après trois mauvais essais d'entrée du code, le boîtier coupe la connexion. Si le code d'accès est correct, vous entendez le système „press

one arm, press two disarm“. Entretemps la fonction écoute a été lancée automatiquement et vous pouvez composer sur le clavier du téléphone :

- 1.....pour Allumer
- 2.....pour Eteindre
- 3.....Lancement de la sirène
- 4.....Arrêt de la sirène

\*Met le boîtier en position de configuration

Si vous coupez la connexion, le boîtier d'alarme arrête automatiquement l'opération.

## **5. Règles pour l'installation et pour le fonctionnement.**

1. Maintenez l'appareil au sec.
2. Placez le système dans un endroit caché, mais avec réseau GSM normal.
3. Coupez l'alimentation électrique avant d'insérer ou de sortir la carte SIM.
4. Assurez un raccordement solide au réseau électrique et une bonne évacuation thermique.
5. Le boîtier d'alarme passe après 25 secondes au mode de fonctionnement normal.
6. Vérifiez les détecteurs et leurs piles à intervalles réguliers, remplacez-les en cas de faible charge.
7. Ne placez pas les capteurs PIR directement en face d'une fenêtre pour éviter la réverbération.
8. Ne posez pas le système à côté d'objets générant des interférences, tels que téléviseurs ou ordinateurs.
9. Vérifiez le système d'alarme GSM de temps en temps.
10. Ce produit est plutôt destiné à l'usage intérieur, il n'est pas approprié pour l'extérieur.
11. Vérifiez la carte SIM dans le boîtier d'alarme, le signal GSM doit être de bonne qualité et la carte bien insérée.

**Le dispositif d'alarme propose les modalités d'utilisation suivantes.**

**Modalité A :**

Le dispositif peut être utilisé au moyen de la télécommande comprise dans le contenu de la livraison.

**Modalité B :**

En téléchargeant sur Internet l'application correspondante, vous pouvez programmer le dispositif au moyen de votre téléphone. Vous trouverez ci-joint la notice correspondante. Merci de noter que dans ce cas, la carte SIM ne peut pas comporter de code d'accès.

## 6. Méthode pour le cryptage supplémentaire

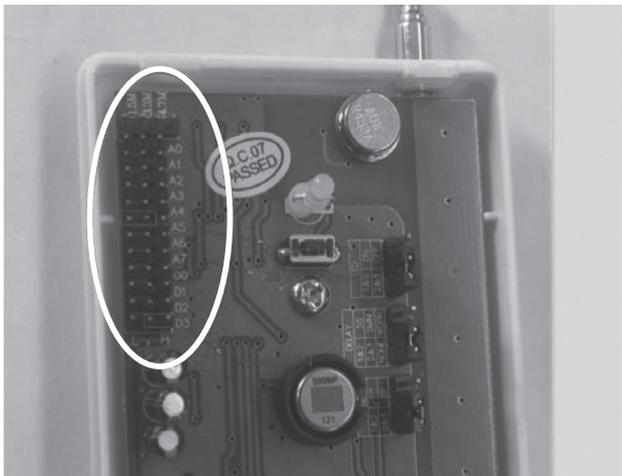
Nom		Codes d'adresse sans fil de A0 à A7 (1-8)	D0 (13)	D1 (12)	D2 (11)	D3 (10)
Boîtier d'alarme		Numéro de série de droite à gauche A0-A7	NC	NC	NC	NC
Télécommande			NC	NC	NC	NC
DéTECTEURS sans fil	Zone 01		1	0	1	0
	Zone 02		0	1	1	0
	Zone 03		1	1	1	0
	Zone 04		1	0	0	1
	Zone 05		0	1	0	1
	Zone 06		1	1	0	1
	Zone 07		0	0	1	1
	Zone 08		1	0	1	1
	Zone 09		0	1	1	1
	Zone 10		1	1	1	1
	Panic button		0	0	1	0
	Fire zone		1	1	0	0

**Rappel :** A0 - A7 & D0 - D3 : Utilisez des cavaliers ou de l'étain à souder pour le raccordement des broches. Le raccordement N & H signifie 1, le raccordement N & L signifie 0, pas de raccordement signifie 2..

## 7. Comment branche-t-on des détecteurs sans fil supplémentaires, des capteurs PIR sans fil ou des contacteurs de porte sans fil etc. ?

**Rappel :** Chaque zone sans fil peut fonctionner avec un nombre infini de capteurs sans fil.

1. En ouvrant un capteur sans fil vous voyez la structure interne avec des capteurs PIR comme sur l'image ci-dessous.
2. Vous voyez quelques broches avec les marquages de A7 à A0 et de D3 à D0.
3. Dans quelle position faut-il placer le cavalier ?  
Ici il faut savoir quelle position signifie 0, 1 et 2. Il y a trois jeux de broches, marqués avec les lettres L, N et H. Si vous placez un cavalier entre L et N, cela signifie 0 ; si vous placez un cavalier entre N et H, cela signifie 1 ; si vous ne placez pas de cavalier, cela signifie 2.



### **Exemple :**

L'adresse sans fil est 22112102, et nous souhaitons brancher un capteur PIR à la zone 1.

1. Vérifier quelle adresse sans fil est associée avec ce système d'alarme.  
Référez-vous à la plaque du fabricant derrière le boîtier (chaque boîtier d'alarme a sa propre adresse sans fil).

## ÉLIMINATION :

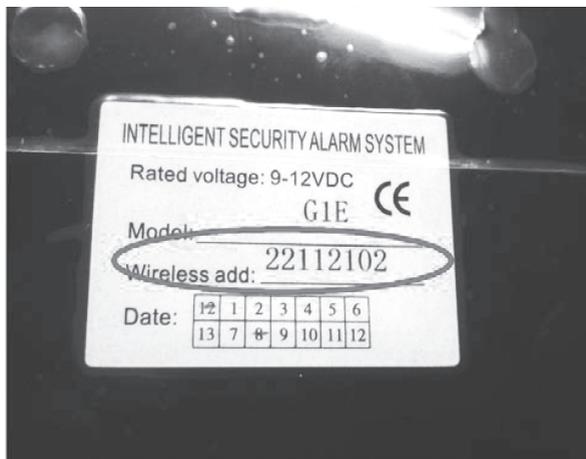


Cet appareil est marqué du symbole du tri sélectif relatif aux déchets d'équipements électriques et électroniques. Ce produit doit être pris en charge par un système de collecte sélectif conformément à la directive européenne 2002/96/CE. Pour plus de renseignements, vous pouvez contacter votre administration locale ou régionale.

## ÉLIMINATION DES PILES :



Ce symbole indique que les piles et accumulateurs fournis avec ce produit ne doivent pas être traités comme de simples déchets ménagers. Pour vous en débarrasser en toute sécurité, vous pouvez les rapporter à votre revendeur ou bien les jeter dans les conteneurs spéciaux fournis par les communes. En fin de vie de l'appareil, pensez à enlever les piles.



2. Vérifiez le code de zone dans la vue d'ensemble à la fin de la notice :  
 Zone 1 de D3 à D0 : Code 0101

Nom		Codes d'adresse sans fil de A0 à A7 (1-8)	D0 (13)	D1 (12)	D2 (11)	D3 (10)
Boîtier d'alarme		Numéro de série de droite à gauche A0-A7	NC	NC	NC	NC
Télécommande			NC	NC	NC	NC
DéTECTEURS sans fil	Zone 01		1	0	1	0
	Zone 02		0	1	1	0
	Zone 03		1	1	1	0
	Zone 04		1	0	0	1
	Zone 05		0	1	0	1
	Zone 06		1	1	0	1
	Zone 07		0	0	1	1
	Zone 08		1	0	1	1
	Zone 09		0	1	1	1
	Zone 10		1	1	1	1
	Panic button		0	0	1	0
Fire zone	1	1	0	0		

**Rappel :** A0 - A7 & D0 - D3 : Utilisez des cavaliers ou de l'étain à souder pour le raccordement des broches. Le raccordement N & H signifie 1, le raccordement N & L signifie 0, pas de raccordement signifie 2..

## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Nous déclarons par la présente que la construction du

### **Systeme d'alarme GSM**

dans sa version livrée conformément aux dispositions pertinentes,  
respecte :

La directive CE basse tension (2006/95/CE)

La directive CE R&TTE (1999/5/CE)

La directive CE compatibilité électromagnétique (2004/108/CE)

La directive CE ROHS (2011/65/CE)

Normes harmonisées appliquées :

EN 60950-1:2006 +A11 :2009+ A1 :2010 + A12:2011

EN 62233:2008

ET SI EN300 328 V1.8.1 (2012-06)

ET SI EN301 489-1 V1.9.2(2011-09)

ET SI EN301 489-17 V2.2.1(2012-09)

EN 55014-1:2006 +A1:2009 +A2:2011

EN 55014-2:1997 +A1:2001 +A2:2008

EN 55022 : 2010

EN 55024 : 2010

EN 61000-3-2:2006 +A1:2009 +A2:2009

EN 61000-3-3:2008

Date : 03.12.2013

Nom : i.A, Y. Müller  
Assistant technique

Außenhandels-gesellschaft  
WACHSMUTH & KROGMANN MBH  
Postfach 10 03 09 - D-20002 Hamburg

Signature :.....

pour AHG Wachsmuth & Krogmann mbH

Ce mode d'emploi peut également être téléchargé sur  
**[www.wachsmuth-krogmann.com](http://www.wachsmuth-krogmann.com)**.

# CARTE DE GARANTIE

## Système d'alarme GSM

Votre appareil bénéficie d'une garantie de 3 ans après la date de vente. En cas de défaut de l'appareil, veuillez l'expédier sans payer le port, accompagné du ticket de caisse et du présent document dûment rempli, à l'adresse suivante :

**Trad'Union S.A.R.L.**

4 Rue de Cléon  
76410 St. Aubin les Elbeuf

Tel. : 0033(0)2 32 91 46 58

Fax : 0033(0)2 32 91 46 59

Enseigne du lieu d'achat \_\_\_\_\_

Localité du magasin \_\_\_\_\_

Rue \_\_\_\_\_

Acheteur, nom \_\_\_\_\_

Code postal et localité \_\_\_\_\_

Rue \_\_\_\_\_

No \_\_\_\_\_

Téléphone \_\_\_\_\_

\* joindre le ticket de caisse.

\_\_\_\_\_  
Signature de l'acheteur

CARTE DE GARANTIE

Système d'alarme GSM



## CARTE DE GARANTIE

### **Chère cliente, cher client,**

Nos produits sont soumis à des contrôles de qualité rigoureux. Si malgré ces contrôles, votre appareil ne fonctionne pas correctement, nous vous demandons de contacter le service après-vente indiqué sur la carte de garantie. Vous pouvez également nous contacter par téléphone au numéro figurant sur cette carte.

### **Conditions de garantie (sans pour autant réduire les droits légaux) :**

1. La garantie a une durée maximum de 3 ans à compter de la date d'achat du produit. La garantie consiste soit en la réparation des défauts de matériaux et de fabrication ou en l'échange du produit. Ce service est gratuit.
2. Les défauts doivent être signalés rapidement. Toute réclamation au delà de la durée de la garantie ne peut être prise en compte, sauf si elle intervient dans un délai de 2 semaines, à l'expiration de celle-ci.
3. Vous devez envoyer le produit défectueux accompagné de la carte de garantie et du ticket de caisse au service après-vente sans payer le port. Si le défaut est couvert par la garantie, vous recevrez l'appareil réparé ou un nouvel appareil. Ceci est également valable pour les réparations à domicile.

Veillez noter que notre garantie n'est plus valable en cas de défaut d'utilisation, de non suivi des mesures de sécurité, si le produit a subi des chocs ou a fait l'objet d'une réparation par un S.A.V non mentionné sur la carte de garantie.

Dans le cas d'un défaut non garanti, les frais de réparations seront à votre charge. Il est néanmoins possible de s'adresser au S.A.V mentionné.

### **Trad'Union S.A.R.L.**

4 Rue de Cléon, 76410 St. Aubin les Elbeuf

Tel. : 0033(0)2 32 91 46 58, Fax : 0033(0)2 32 91 46 59

Email : tradunion@hotmail.fr

